Aleksander Rochalski

No

1 Rochalski
2 Aleksander — Karol Rochalski
3 Dworzysk powiat Sokółka dnia 12 lutego 1883.
4 Star Route Huntington, Mass.
5 Robotnik — nieprawdę
6 Polak
7 Paszport Polski Nr. 129891 — Ministerstwo Administracji Publicznej w Warszawie 1 lipca 1949 roku. — 1 lipca 1950 roku
8 — ——————
9 Jadę do żony tam zamieszkać na stałe
a. żona Maria Rochalska Supraśl, Białystok
b. na stałe
c. Supraśl, Białystok
10 Tylko wyjazd
11 żona Maria Rochalska Supraśl, Białystok
12 dnia 25 września 1949 roku
13 w roku 1949.

Dnia 15 czerwca 1951

FELIX FURTEK

NOTARIUSZ PUBLICZNY—BIURO PODRÓŻY

226 EXCHANGE ST. CHICOPEE, MASS.

OBJAŚNIENIE W SPRAWACH EMIGRACJI ORAZ SPROWADZANIA LUDZI Z POLSKI, ORAZ Z INNYCH KRAJÓW

I. EMIGRANCI Z POLSKI

Wszyscy emigranci czyli ludzie którzy chcą z Polski wyjechać dzielą się na trzy klasy. Przynależność do klasy jest obliczana na podstawie urodzenia.

Klasa A. Osoby nie należące do kwoty.

Takich ludzi może przyjechać nawet milion rocznie. Do klasy tej należą: 1. Wszyscy rodzeni w Ameryce. 2. Dzieci obywateli urodzone za granicą a które nie skończyły 21 rok życia. 3. Żony obywateli amerykańskich. 4. Mężowie obywatelek jeżeli ślub zawarty był przed 1 lipca, 1932 roku.

Uwaga: Obecnie Rząd Polski uważa, że rodzeni w Ameryce z rodziców nieobywateli są polskimi obywatelami i niechce takim udzielać zezwoleń na wyjazd z Polski. Zezwolenie na wyjazd z Polski udziela Milicja Obywatelska.

Klasa B. Osoby należące do kwoty uprzywiliowanej.

Ludzie tacy mają pierwszeństwo w kwocie. Mogą oni uzyskać wizę czyli zezwolenie na przyjazd do Ameryki wcześniej pomimo, że starania rozpoczęte były później. Do klasy tej należą: 1. Rodzice obywateli. 2. Mężowie obywatelek jeśli ślub odbył się po 1 lipca, 1932 roku. 3. Fachowi rolnicy. Za fachowego rolnika konsulowie amerykańscy uznawają tych co pokończyli rolnicze lub ogrodnicze szkoły i posiadają dowody czyli dyplomy.

Klasa C. Osoby należące do kwoty zwyczajnej.

Są to wszyscy inni ludzie nie wymienieni ani pod klasą A ani pod klasą B. Ponieważ kwota z Polski jest mała bo wynosi tylko 6,524 osób rocznie, więc gdyby nie chciało wyjechać z Polski więcej ludzi tylko 6,524, to wszyscy by w ciągu roku przyjechali. Ale tam jest przeszło 20 tysięcy ludzi co chcą z Polski wyjechać. Dlatego można obliczyć w przybliżeniu, że osoby należące do klasy B. muszą czekać na wezwanie konsula po wizę około dwa lata, a osoby należące do klasy C, co najmniej trzy lata.

II. UCHODŹCY CZYLI "DISPLACED PERSONS"

W roku 1948 Kongres w Washingtonie przeprowadził prawo, iż ma być wpuszczonych do Ameryki w dwu latach 205 tysięcy ludzi z czego około 90 tysięcy Polaków. Prawo emigracyjne mówi, że do uchodźców należą te osoby, które zabrane zostały przez Niemców, ze swej ojczyzny pomiędzy 1 września, 1939 roku do 22 grudnia, 1945 roku i na dniu 1 stycznia, 1948 roku znajdowali się w Niemczech, Austryi lub Włoszech. Ludzi takich można sprowadzić do Ameryki łatwo i w czasie możliwie niedługim.

III. EMIGRANCI POLACY MIESZKAJĄCY W INNYCH KRAJACH.

Wszyscy tacy ludzie, jeżeli są rodzeni w Polsce i mieszkają w Anglii, Francji lub innym kraju należą do polskiej kwoty. Potrzeba więc poczynić takie same starania oraz dostarczyć dokumenty podobne jak są one wymagane w Polsce.

Radzimy więc każdemu przeczytać uważnie niniejsze objaśnienia a wtenczas będziecie wiedzieć do jakiej klasy należy osoba którą sprowadzacie lub którą macie zamiar sprowadzić.

Po wszelkie bliższe objaśnienia, oraz poradę którą udzielamy bezpłatnie, piszcie na adres:

FELIX FURTEK

NOTARIUSZ PUBLICZNY—BIURO PODRÓŻY

226 EXCHANGE ST. CHICOPEE, MASS.

SWEDISH AMERICAN LINE
154 BOYLSTON STREET, BOSTON 16, MASS.

TELEPHONE
HANCOCK 6-4680
CABLE ADDRESS
HEMLAND

IN REPLY REFER TO MET/NJ

December 28, 1951

Mr. Felix Furtek
Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Mr. Furtek:

We wish to thank you for your check in the amount of $215.00 and are pleased to enclose herewith the following:

Eastbound Ticket #257932-Mr. Aleksander Rochalski
E.B. M/S GRIPSHOLM-January 12th-11:30 A.M.
Tourist Class-cabin-411-bed-K-
Exchange Order #15128-Gothenburg to Odra Port, Poland

Baggage tags, labels, general information, and vaccination certificate are also enclosed herewith. Kindly have Mr. Rochalski present the above Exchange Order #15128 to the purser on board the M/S GRIPSHOLM.

Our check in the amount of $14.25 to cover commission on this booking will be sent to you within a few days.

If there is any further information you would like concerning this booking do not hesitate to get in touch with us.

Yours very truly,

SWEDISH AMERICAN LINE
PER Mary Thornton

Encl.

SAL

ROYAL CONSULATE GENERAL OF SWEDEN

NEW YORK 21, N. Y. December 28, 1951
No. P 90 vis.

Mr. Felix Furtek
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

Dear Sir:

With reference to your letter of December 26, 1951, I wish to inform you that before a visa can be issued for your client, Mr. Rochalski, his prepaid ticket to Sweden and his prepaid ticket from Sweden to the point of destination must also be presented at this office. Upon receipt of said tickets, Mr. Rochalski's visa will be issued and his passport returned to you.

Very truly yours

J. af Petersens
(W. af Petersens)
Vice Consul

JA

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO
ROYAL CONSULATE GENERAL OF SWEDEN
61 EAST 64TH STREET, NEW YORK 21, N. Y.
TELEPHONE: REGENT 7-7300

Aleksander Rochalski

STAPLES®